

ZARZĄDZENIE Nr : 608/24
BURMISTRZA CZYŻEWA
z dnia 16 lutego 2024r.

w sprawie zmian w budżecie gminy na 2024 rok.

Na podstawie art. 257 pkt 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r o finansach publicznych (Dz. U. z 2023 r poz. 1270 ze zm.), oraz Uchwały Nr: XLIV/353/23 Rady Miejskiej w Czyżewie z dnia 19 grudnia 2023 roku w sprawie uchwalenia budżetu gminy Czyżew na 2024 rok **Burmistrz zarządza, co następuje :**

§ 1

Dokonyje się zmian w planie dochodów:

Zwiększa się plan dochodów budżetowych o kwotę **62.407,00 zł**, zgodnie z załącznikiem nr: 1

§ 2

Dokonyje się zmian w planie wydatków

Zwiększa się plan wydatków budżetowych o kwotę **62.407,00 zł**, zgodnie z załącznikiem nr: 2

§ 3

Dokonyje się zmiany- przeniesienia w planie wydatków budżetowych o kwotę 46.500,00 zł,
- zgodnie z załącznikiem nr: 2

§ 4

Budżet po dokonanych zmianach wynosi:

- 1. Plan dochodów budżetu gminy - 66.481.449,23 zł, z tego:**
 - bieżące w wysokości: 36.801.216,20 zł,
 - majątkowe w wysokości: 29.680.233,03 zł,
- 2. Plan wydatków budżetu gminy - 80.481.449,23 zł, z tego:**
 - bieżące w wysokości: 33.159.942,58 zł,
 - majątkowe w wysokości: 47.321.506,65 zł,

§ 5

Uzasadnienie dokonanych zmian w budżecie zawarto w załączniku nr: 3

§ 6

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia .

Pełniący funkcję
BURMISTRZA CZYŻEWA

Franciszek Kuczewski



Załącznik nr: 1 do Zarządzenia Nr: 608/24 Burmistrza Czyżewa z dnia 16 lutego 2024r. w sprawie zmian w budżecie gminy Czyżew na 2024 rok

PLAN DOCHODÓW BUDŻETOWYCH NA 2024 ROK

w złotych

Rodzaj zadania:

Własne

Dział	Rozdział	§	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (5+6+7)
1	2	3	4	5	6	7	8
bieżące							
			bieżące	razem:	0,00	0,00	34 107 595,42
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00

Rodzaj zadania:

majątkowe

Dział	Rozdział	§	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (5+6+7)
1	2	3	4	5	6	7	8
majątkowe							
			majątkowe	razem:	0,00	0,00	29 680 233,03
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	2 131 697,00	0,00	0,00	2 131 697,00

Rodzaj zadania:

Zlecone

Dział	Rozdział	§	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (5+6+7)
1	2	3	4	5	6	7	8
bieżące							
751			Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	1 343,00	0,00	33 541,00	34 884,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
	75109		Wybory do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, wybory wojtów, burmistrzów i prezydentów miast oraz referenda gminne, powiatowe i wojewódzkie	0,00	0,00	33 541,00	33 541,00

			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	2010		Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	0,00	0,00	33 541,00	33 541,00	0,00
758			Różne rozliczenia	0,00	0,00	12 734,00	12 734,00	0,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	75814		Różne rozliczenia finansowe	0,00	0,00	12 734,00	12 734,00	0,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	2100		Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy	0,00	0,00	12 734,00	12 734,00	0,00
852			Pomoc społeczna	118 619,00	0,00	14 120,00	132 739,00	0,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	85295		Pozostała działalność	18 619,00	0,00	14 120,00	32 739,00	0,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	2100		Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy	16 120,00	0,00	14 120,00	30 240,00	0,00
853			Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	918,00	0,00	612,00	1 530,00	0,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	85395		Pozostała działalność	918,00	0,00	612,00	1 530,00	0,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	2100		Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy	918,00	0,00	612,00	1 530,00	0,00

855		Rodzina	2 243 500,00	0,00	1 400,00	2 244 900,00
		w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
	85595	Pozostała działalność	1 500,00	0,00	1 400,00	2 900,00
		w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
	2100	Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy	1 500,00	0,00	1 400,00	2 900,00
		bieżące	2 631 213,78	0,00	62 407,00	2 693 620,78
		razem:				
		w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
		Ogółem:	66 419 042,23	0,00	62 407,00	66 481 449,23
		w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	2 131 697,00	0,00	0,00	2 131 697,00

Pełnący funkcje
BURMISTRZA CZYŻEWA
Franciszek Kuczewski

Rodzaj zadania: Zlecione

Dział	Rodzaj / grupa	§ / grupa	Nazwa	Plan	Z tego:										Z tego:										Z tego:									
					Wydatki bieżące		wydatki jednostek budżetowych		z tego: wydatki związane z realizacją zadań		dotacje na zadania bieżące		świadczenia na rzecz osób fizycznych		wydatki finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3		Wydatki z tytułu porzeceń i gwarancji		Obsługa długu		Wydatki majątkowe		Inwestycje i zakupy inwestycyjne		z tym: na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2		zakup i objęcie akcji i udziałów		Wnieście wkładów do spółek prawa handlowego					
					5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19																
		4740	Wygrządzenia i inpostzenia wypłacane w związku z pomocą obywatelom Ukrainy	przed zmianą 0,00 zmniejszenie 0,00 4 245,30 po zmianach 4 245,30	0,00 0,00 4 245,30 4 245,30	0,00 0,00 4 245,30 4 245,30	0,00 0,00 4 245,30 4 245,30	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																
		4750	Wygrządzenia nauczycieli wypłacane w związku z pomocą obywatelom Ukrainy	przed zmianą 6 408,32 zmniejszenie 6 408,32 6 408,32 po zmianach 6 408,32	0,00 0,00 6 408,32 6 408,32	0,00 0,00 6 408,32 6 408,32	0,00 0,00 6 408,32 6 408,32	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																
		4850	Składki i inne pochodne od wygrządzeń pracowników wypłacanych w związku z pomocą obywatelom Ukrainy	przed zmianą 2 082,38 zmniejszenie 2 082,38 2 082,38 po zmianach 2 082,38	0,00 0,00 2 082,38 2 082,38	0,00 0,00 2 082,38 2 082,38	0,00 0,00 2 082,38 2 082,38	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																
		852	Pomoc społeczna	przed zmianą 118 619,00 zmniejszenie 1 000,00 15 120,00 po zmianach 132 739,00	0,00 0,00 15 120,00 132 739,00	0,00 0,00 102 499,00 102 499,00	0,00 0,00 100 000,00 100 000,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																	
		85295	Pozostała działalność	przed zmianą 16 120,00 zmniejszenie 0,00 30 240,00 po zmianach 14 120,00	0,00 0,00 30 240,00 14 120,00	0,00 0,00 2 499,00 2 499,00	0,00 0,00 2 499,00 2 499,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																	
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	przed zmianą 1 499,00 zmniejszenie 0,00 0,00 po zmianach 1 499,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																	
		4300	Zakup usług pozostałych	przed zmianą 1 000,00 zmniejszenie 1 000,00 0,00 po zmianach 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																	
		853	Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	przed zmianą 6 120,00 zmniejszenie 1 530,00 4 590,00 po zmianach 6 120,00	0,00 0,00 4 590,00 6 120,00	0,00 0,00 30,00 30,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																	
		85395	Pozostała działalność	przed zmianą 9 18,00 zmniejszenie 0,00 9 18,00 po zmianach 9 18,00	0,00 0,00 9 18,00 9 18,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																	
		3290	Świadczenia społeczne wypłacane obywatelom Ukrainy przybywającym na terytorium RP	przed zmianą 9 000,00 zmniejszenie 6 000,00 3 000,00 po zmianach 3 000,00	0,00 0,00 3 000,00 3 000,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																	
		4350	Zakup towarów (w szczególności materiałów, leków, żywności) w związku z pomocą obywatelom Ukrainy	przed zmianą 18,00 zmniejszenie 0,00 18,00 po zmianach 18,00	0,00 0,00 18,00 18,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00																	

Rodzaj zadania:

Zlecene

Dział	Rozdział	§ / grupa	Nazwa	Plan	Wydatki bieżące			z tego:			z tego:			Wydajki majątkowe	inwestycje i zakupy inwestycyjne	z tego:		Wnieście wkładów do spółek prawa handlowego			
					7	8	9	10	11	12	13	14	15			16	17		18		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19			
855			przed zmianą	2 243 500,00	2 243 500,00	207 956,68	186 999,00	20 957,68	0,00	2 035 543,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	1 400,00	1 400,00	40,00	0,00	40,00	0,00	0,00	0,00	1 360,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 244 900,00	2 244 900,00	207 996,68	186 999,00	20 997,68	0,00	0,00	0,00	2 036 903,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
85595			przed zmianą	1 500,00	1 500,00	43,68	0,00	43,68	0,00	1 456,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	1 400,00	1 400,00	40,00	0,00	40,00	0,00	0,00	0,00	1 360,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 900,00	2 900,00	83,68	0,00	83,68	0,00	0,00	0,00	2 816,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3290			przed zmianą	1 456,32	1 456,32	0,00	0,00	0,00	0,00	1 456,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	1 360,00	1 360,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 360,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 816,32	2 816,32	43,68	0,00	43,68	0,00	0,00	0,00	2 816,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4350			przed zmianą	43,68	43,68	0,00	0,00	0,00	0,00	43,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	40,00	40,00	40,00	0,00	40,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	83,68	83,68	83,68	0,00	83,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Wydajki razem:			przed zmianą	2 631 213,78	2 631 213,78	578 650,46	360 347,23	218 303,23	0,00	2 062 563,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
			zmniejszenie	-1 000,00	-1 000,00	-1 000,00	0,00	-1 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	63 407,00	63 407,00	47 327,00	32 725,00	14 602,00	0,00	0,00	0,00	16 080,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 693 620,78	2 693 620,78	624 977,46	393 072,23	231 905,23	0,00	0,00	0,00	2 068 643,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Pełniący funkcję
BURMISTRZA CZYZEWA
Franciszek Muczewski

Uzasadnienie do zmian w budżecie gminy na 2024r.

I. ZWIĘKSZENIE PLANU DOCHODÓW I WYDATKÓW NASTĄPIŁO:

- w dziale 751-Urzeddy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa, rozdziale 75109-Wybory do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, wybory wójtów, burmistrzów i prezydentów miast oraz referenda gminne powiatowe i wojewódzkie, w § 2010- Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie, zwiększono dochody i wydatki o kwotę 33.541,00 zł, z przeznaczeniem na przygotowanie i przeprowadzenie wyborów do organów jednostek samorządu terytorialnego zarządzanych na dzień 7 kwietnia 2024r. (I głosowanie z wyłączeniem wydatków na zryczałtowane diety dla członków komisji wyborczych i mężów zaufania) - pismo KBW nr DŁM.3112.2.12.2024 z dnia 31. 01.2024 r,
- w dziale 758- Różne rozliczenia, rozdziale 75814- Różne rozliczenia finansowe, zwiększono dochody i wydatki o kwotę 12.734,00 zł, - środki na edukację dzieci z Ukrainy,
- w dziale 852-Pomoc społeczna, rozdziale 85295 –Pozostała działalność, zwiększono dochody i wydatki o kwotę 14.120,00 zł, - środki z Funduszu Pomocy z przeznaczeniem na pomoc obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym tego państwa : art. 13 ustawy,
- w dziale 853-Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej, rozdziale 85395-Pozostała działalność, w § 2100- Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących z w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy zwiększono dochody i wydatki o kwotę 612,00 zł z przeznaczeniem na jednorazowe świadczenia pieniężne dla obywateli z Ukrainy,
- w dziale 855-Rodzina, rozdziale 85595-Pozostała działalność, w § 2100- Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących z w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy zwiększono dochody i wydatki o kwotę 1.400,00 zł z przeznaczeniem na świadczenia rodzinne dla obywateli z Ukrainy.

II . PRZENIESIENIA W PLANIE DOCHODÓW i WYDATKÓW :

Przeniesienia w planie wydatków budżetowych dokonano celem dostosowania planu do potrzeb.

Pełniący funkcję
BURMISTRZA CZYŻEWA

Franciszek Kuczewski

